

ICS 17. 140. 20

ČESKÁ NORMA

Prosinec 1996

Zkušební předpis pro určení hluku šířeného
vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči
pro domácnost a podobné účely

Část 2: Zvláštní požadavky na topidla s nucenou
konvekcí

ČSN

EN 60704-2-2

36 1006

Platí od 1. července 1997.

idt IEC 704-2-2: 1985

Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar
electrical appliances

Part 2: Particular requirements for forced draught convection heaters

Code d'essai pour la détermination du bruit aérien émis par les appareils électrodomestiques et
analogues

Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage convection forcée

Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission von elektrischen Geräten für den
Hausgebrauch und ähnliche

Zwecke

Teil 2: Besondere Anforderungen an Konvektionsheizgeräte mit erzwungener Konvektion

Tato norma je identická s EN 60704-2-2: 1994. This standard is identical with EN 60704-2-2: 1994.

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazují články 23 až 32 ČSN 36 1005-08 z 30. srpna 1984.

Změny proti předchozí normě

Norma je zcela přepracována. Obsahuje zpřesněný popis zkoušky s ohledem na vybavení zkušebny,
uložení spotřebiče a na podmínky při měření. Norma nestanoví hodnoty hluku.

Citované normy

IEC 675: 1980 nahrazena IEC 675: 1994 zavedena v ČSN EN 60675 Elektrické spotřebiče pro domácnost Metody měření funkce elektrických neakumulačních ohříváčů pro domácnost (idt IEC 675: 1994) (36 1060) (v návrhu)

IEC 704-1: 1982 zavedena v ČSN EN 60704-1 Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 704-1: 1982) (36 1006)

ISO 3743: 1988 zavedena v ČSN ISO 3743 Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku Technické metody pro speciální dozvukové místnosti (011605)

ISO 3744: 1981 nahrazena ISO 3744: 1994 zavedena v ČSN ISO 3744 Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt EN ISO 3744: 1995) (01 1604)

ISO 4871: 1984 dosud nezavedena

© Český normalizační institut, 1996

20722

ČSN EN 60704-2-2

ISO/DIS 7574/1: nahrazena ISO 7574-1: 1985 zavedena v ČSN ISO 7574-1 Akustika - Statistické metody pro určení a ověření stanovených hodnot emise hluku strojů a zařízení - Část 1: Všeobecné zásady a definice (idt EN 27574-1: 1988) (01 1614)

ISO/DIS 7574/2: nahrazena ISO 7574-2: 1985 zavedena v ČSN ISO 7574-2 Akustika - Statistické metody pro určení a ověření stanovených hodnot emise hluku strojů a zařízení - Část 2: Metody pro jednotlivé stroje (idt

EN 27574-2: 1988) (01 1614)

ISO/DIS 7574/3: nahrazena ISO 7574-3: 1985 zavedena v ČSN ISO 7574-3 Akustika - Statistické metody pro určení a ověření stanovených hodnot emise hluku strojů a zařízení - Část 3: Jednoduchá metoda (přechodná úprava) pro série strojů (idt EN 27574-3: 1988) (01 1614)

ISO/DIS 7574/4: nahrazena ISO 7574-4: 1985 zavedena v ČSN ISO 7574-4 Akustika - Statistické metody pro určení a ověření stanovených hodnot emise hluku strojů a zařízení - Část 4: Metody pro série strojů (idt EN 27574-4: 1988) (01 1614)

Obdobné zahraniční normy

DIN 45635-1002: 1990 Geräuschmessung an Maschinen; Luftschallemission, Hüllflächen-und

Sonder-Hallraum-Verfahren; Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Sonderanforderungen an Konvektionsheizgeräte mit erzwungener Konvektion (Identisch mit IEC 704-2-2: 1985); Deutsche Fassung HD 423. 2. 2 SI: 1988

(Měření hluku strojů; vyzařování hluku šířeného vzduchem, provedení měření ve volném zvukovém poli a ve zvláštní speciální dozvukové místnosti; elektrické přístroje pro domácnost a podobné účely;

zvláštní požadavky na topidla s nucenou konvekcí; (identická s IEC 704-2-2: 1985); německé vydání HD 423. 2. 2 S1: 1988)

BS EN 60704-2-2: 1995 Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances. Particular requirements. Forced draught convection heaters (Zkušební předpis pro měření hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky. Topidla s nucenou konvekcí)

Informativní údaje z IEC 704-2-2: 1985

Tuto normu připravila subkomise 59F: Spotřebiče pro ošetřování podlah, technické komise IEC 59: Funkční vlastnosti elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této normy vychází z následujících dokumentů:

Šestiměsíční řízení	Zpráva o hlasování
59C(CO)27	59C(CO)29

Další informace jsou ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato Část 2 se má používat spolu s IEC 704-1: Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely, Část 1: Všeobecné požadavky.

Příslušný text Části 1 se změnami zavedenými touto normou tvoří zkušební předpis pro topidla s nucenou konvekcí.

Tato Část 2 doplňuje nebo mění příslušné kapitoly IEC 704-1. Není-li určitý článek v této Části 2 uveden, platí tento článek z Části 1, pokud je použitelný. Tam, kde tato norma uvádí "doplňk", "změna" nebo "nahrazuje se", je třeba příslušný požadavek, specifikaci zkoušky nebo vysvětlující text podle toho v Části 1 upravit.

V této normě:

1) jsou použity tyto typy písma:

- vlastní požadavky: kolmé písmo;
- specifikace zkoušek: kurzíva;
- vysvětlující text: menší kolmé písmo;

2) články nebo obrázky, které jsou přidány k článkům a obrázkům v Části 1, jsou číslovány od 101; další doplňky jsou označeny písmeny AA, BB atd.

2

ČSN EN 60704-2-2

Vypracování normy

Zpracovatel: ELNORMSERVIS, Radka Horská, IČO 163 15 251

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

3

ČSN EN 60704-2-2

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 60704-2-2

Říjen 1994

ICS 17. 140. 20

Nahrazuje HD 423. 2. 2 S1: 1988

Deskriptory: Acoustic, acoustical measurement, test code, airborne acoustical noise, noise of machinery, household electrical appliance, heating appliance, particular requirement

Zkušební předpis pro měření hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely

Část 2: Zvláštní požadavky na topidla s nucenou konvekcí

(IEC 704-2-2: 1985)

Test code for the determination of airborne

acoustical noise emitted by household

and similar electrical appliances

Part 2: Particular requirements

for forced draught convection heaters

(IEC 704-2-2: 1985)

Code d'essai pour la détermination du bruit aérien émis par les appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage convection forcée (CEI 704-2-2: 1985)

Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission von elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen an Konvektionsheizgeräte mit erzwungener Konvektion (IEC 704-2-2: 1985)

Tato evropská norma byla CENELEC schválena 1994-07-05. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

5

ČSN EN 60704-2-2

Předmluva

Na žádost technické komise CENELEC TC 59X, Informace pro spotřebitele týkající se domácích elektrických spotřebičů, byl HD 423. 2. 2 S1: 1988 (IEC 704-2-2: 1985) předložen k hlasovacímu postupu CENELEC pro převedení na evropskou normu.

Text mezinárodní normy schválil CENELEC jako EN 60704-2-2 dne 5. července 1994.

Byla stanovena následující data:

- nejzazší termín pro vydání identické národní normy (dop) 1995-07-15
- nejzazší termín pro zrušení rozporných národních norem (dow)

Přílohy označené jako "normativní" jsou součástí normy. Přílohy označené jako "informativní" jsou uvedeny pouze pro informaci. V této normě je příloha A informativní a příloha ZA je normativní.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 704-2-2: 1985 schválil CENELEC jako evropskou normu bez jakýchkoliv společných odchylek.

Obsah

Strana

Úvod.....	7	
Kapitola		
1 Rozsah platnosti a předmět normy.....	7	
2 Normativní odkazy.....	7	
3 Termíny a definice.....	8	
4 Metody měření a akustická prostředí.....	8	
5 Vybavení přístroji.....	8	
6 Činnost a umístění spotřebičů při zkoušce.....	8	
7 Měření hladin hluku.....	10	
8 Výpočet hladin akustického tlaku a akustického výkonu.....	11	
9 Zaznamenané údaje.....	11	
10 Údaje uváděné v protokolu.....	11	
Příloha A - Směrnice pro navrhování jednoduchých zkušebních místností s přibližně volným polem.....		12
Příloha ZA (normativní) - Jiné mezinárodní normy citované v této normě s odkazy na příslušné evropské normy.....		13

6

ČSN EN 60704-2-2

Úvod

Podmínky měření, stanovené v této normě, simulují, pokud je to možné, normální používání topidel s nucenou konvekcí. Berou zřetel na kolísání hluku, k němuž může dojít u zkoušeného spotřebiče, a mají zajišťovat reprodukovatelnost, jsou-li měření prováděna v různých laboratořích.

Údaje o hluku se doporučuje vzít v úvahu jako součást údajů o vlastnostech výrobků.

1 Rozsah platnosti a předmět normy

Tato kapitola z Části 1 platí s touto změnou:

1.1 Rozsah platnosti

Nahrazuje se:

Tato norma platí pro elektrická topidla s nucenou konvekcí (teplovzdušné ventilátory), navržená pro

umístění na podlahu, na stůl nebo na pracovní pult atd., nebo pro montáž na stěnu.

Tato norma neplatí pro:

- elektrická akumulární pokojová topidla,
- zvlhčovače místností,
- vysoušeče místností,
- čističky vzduchu,
- topidla navržená výhradně pro průmyslové účely.

1. 2 Předmět normy Doplněk:

Požadavky na deklarování hodnot emise hluku nejsou předmětem této normy.

POZNÁMKA - ISO vyvíjí postupy, které budou později vzaty v úvahu.

Tyto postupy jsou uvedeny v normě ISO 4871 a v ISO/DIS 7574, Části 1 až 4. *)

NÁRODNÍ POZNÁMKA - Tyto návrhy jsou již vydány jako platné normy - viz národní předmluva.